

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 91 (1965)  
**Heft:** 14: Epuration des eaux usées - Sauvegarde des eaux naturelles - Incinération des ordures, fascicule no 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

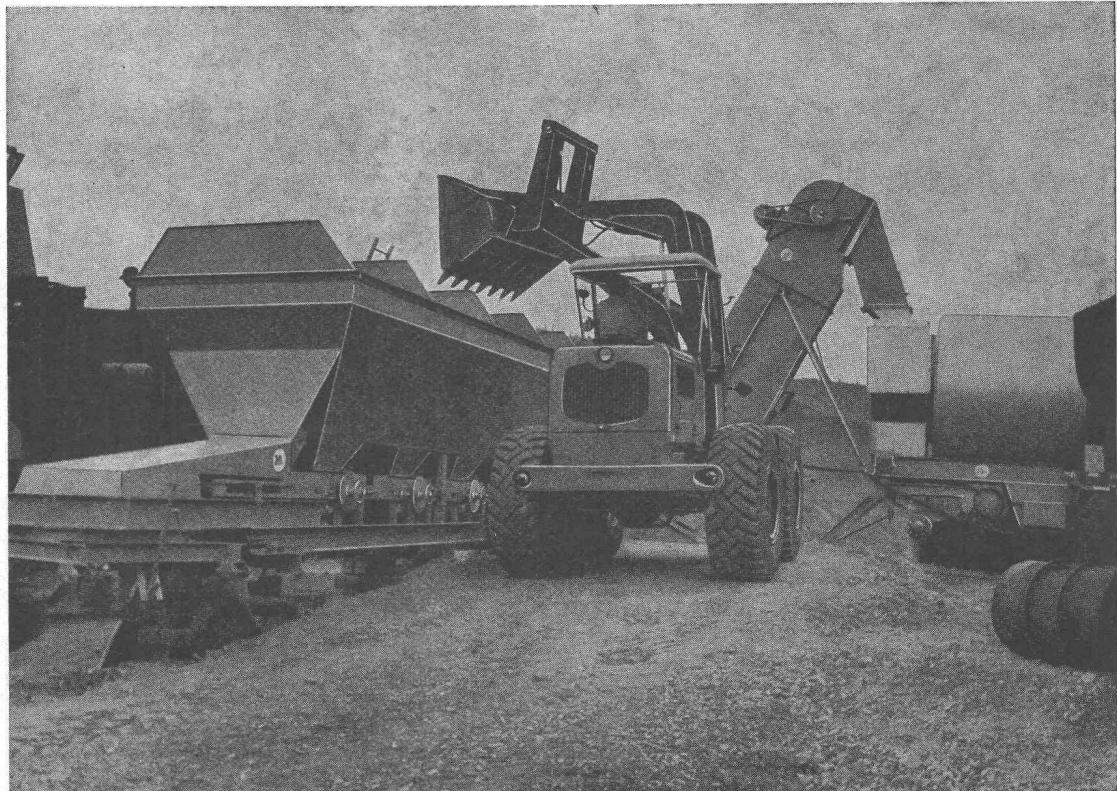
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

EBERHARDT offre avec la chargeuse hydraulique HS 5 les deux solutions : la chargeuse à benne frontale HS 5 - F 1 et la chargeuse à benne rotative HS 5 - 71 S.

Les deux modèles ont la même structure, le même rendement. Châssis en acier profilé, stable et résistant à la torsion. Essieu arrière flottant, 4 roues motrices avec engrenage planétaire.

Moteur Deutz-Diesel, 4 cylindres, refroidi à l'air, puissance 70 CV à 2000 t/min.

EBERHARDT



Chargeuses  
**EBERHARDT HS 5**  
en action un peu partout :  
en carrières, en gravières,  
sur les chantiers routiers,  
dans l'industrie, etc.

Excellent réferences !  
Demandez offre et démonstration de  
l'Agence exclusive pour la Suisse :



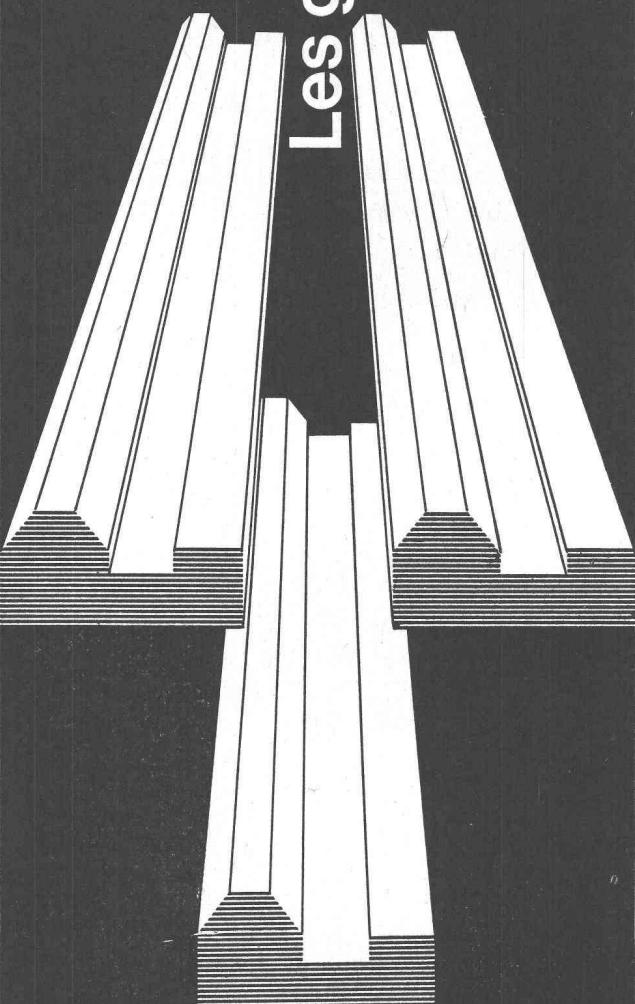
**Hächler SA Möriken-Wildegg / AG  
Machines d'entreprises**

**Tél. 064 53 19 91**

Agence pour la Suisse romande :  
**Robert Diserens, 1000 Lausanne Tél. (021) 25 25 12**

## Les glissières trempées...:

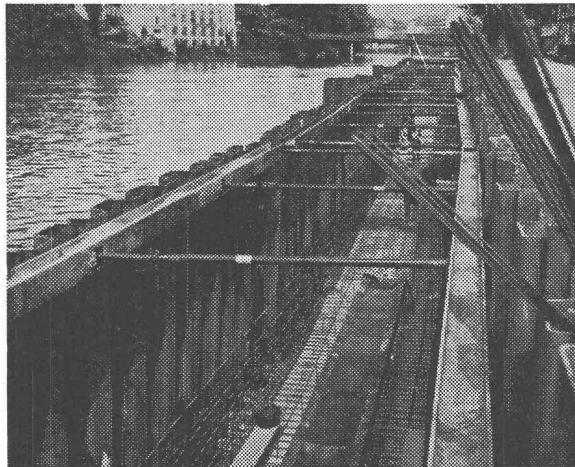
- résistent  
à l'usure  
les machines  
conservent leur  
précision!
- Trempe superficielle  
par induction  
dans de courts délais
- Faible déformation  
donc supplément  
d'usinage restreint
- Grande dureté
- Profondeur de trempe  
uniforme
- Rectification de  
haute précision des  
glissières sur des  
machines à rectifier  
conçues spécialement  
à cet effet



**VON ROLL S.A.**

Service technico-commercial pour la fonte  
4563 Gerlafingen

**Palplanches Battages de pieux  
Construction de routes  
Travaux publics Terrassements**



Collecteur Rhône rive gauche - Genève  
Bétonnage de la cunette du Ductube

**ENTREPRISE JEAN DÉCAILLET S.A.**

**GENÈVE** 157, route de Vernier

Tél. (022) 41 23 30

**MARTIGNY** 1, route de Guerbet

Tél. (026) 6 07 55

Telex 2 46 92

**LAUSANNE** 1, place Riponne

Tél. (021) 23 36 61

**BULLE** 11, rue Nicolas-Glasson

Tél. (029) 2 93 80

Telex 3 61 48

## **BREVETS D'INVENTION**

MARQUES - MODÈLES - EXPERTISES  
TRADUCTIONS

**EDMOND LAUBER**

Ingénieur S.I.A. diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale

Ancien ingénieur chef-contracteur de la  
Société Alsacienne de Constructions Mécaniques, à Belfort

Ex-Professeur au Technicum du Locle

Membre de la Société Suisse de Chronométrie

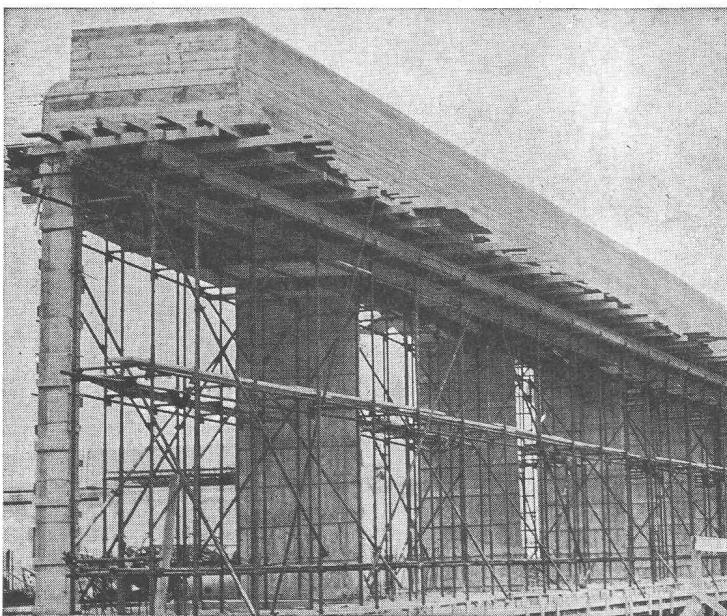
et de la Société Chronométrique de France

*Bureau fondé en 1941*

**RENDEZ-VOUS SUR PLACE**

**2, rue de l'Ecole-de-Chimie GENÈVE Tél. (022) 25 31 88**

**DUPUIS & CIE**  
*photogravure*  
**CLICHÉS DESSINS PHOTOS**  
Lausanne Cheneau-de-Bourg 3 Tél. 23 39 23



## Echafaudage d'appui lourd ACROW

L'échafaudage ACROW à cadres-H c'est la simplicité, la rapidité et la sécurité.

Il n'existe pas d'échafaudage plus rationnel de même versatilité.

Applications illimitées comme échafaudage de façade, de cintrage et d'étagage.

Demandez notre documentation détaillée. Vous connaîtrez les exemples et avantages de l'échafaudage ACROW à cadres-H.



Image:  
Chantier «Scana»

Entrepreneur:  
W. Holenweger, Regensdorf (ZH)

CONSTRUVIT S.A. LYSS (BE) TÉL. 032 / 84 24 05

## compriband pour chaque joint

Représentation générale ROGER FREY, Ing. dipl.  
Zurich 2 Beethovenstrasse 47  
Tél. 051/23 33 64

**CIS**

Câbles pour  
pelles mécanique

à 8 torons  
à double pas d'élice égal

avantages particuliers:

- grande flexibilité et résistance
- à l'usure mécanique
- aux efforts de frottement internes
- aux efforts de pression

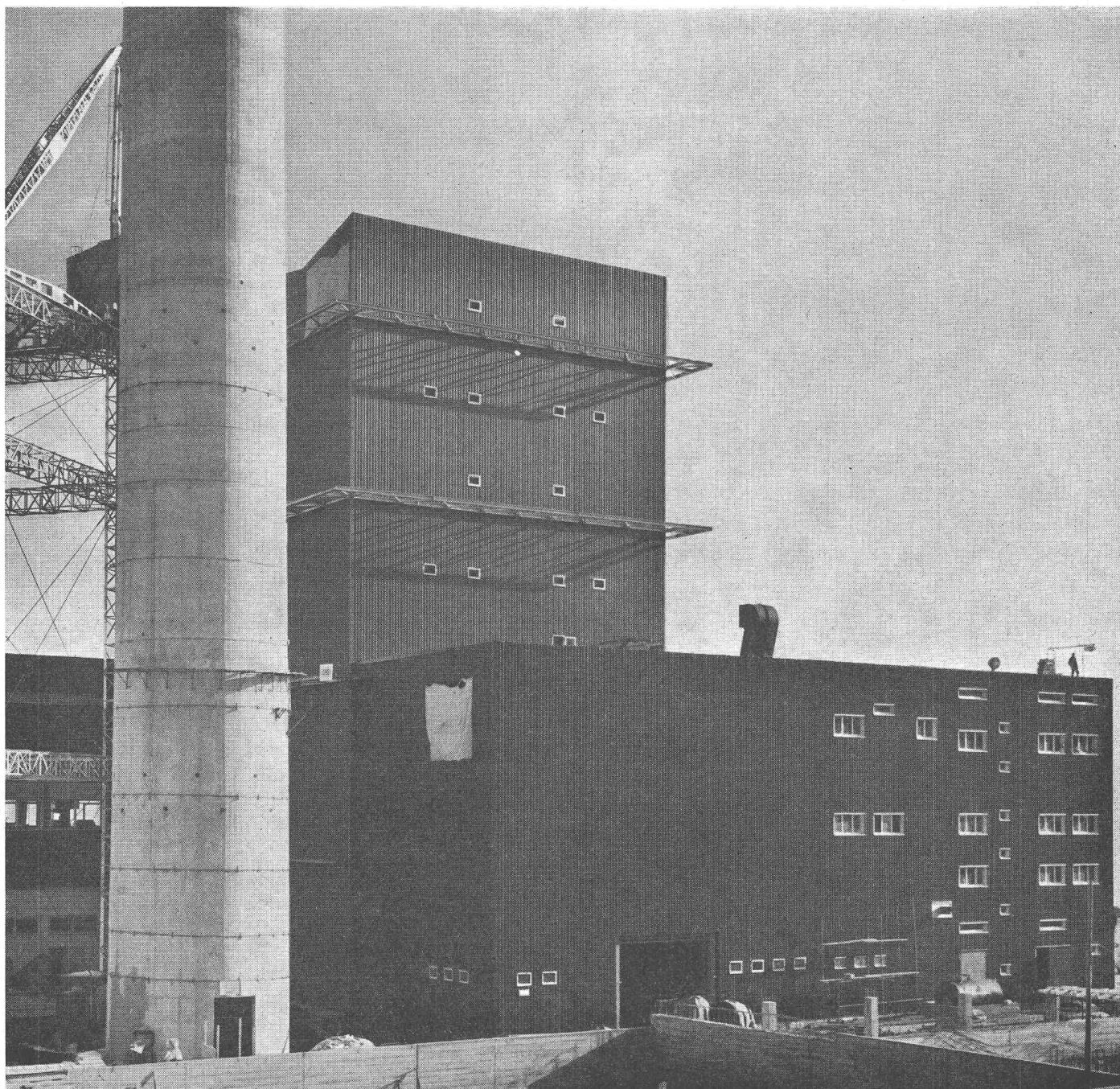
Corderie  
Industrielle  
Suisse SA  
Schaffhouse

Téléphone 053/5 42 41

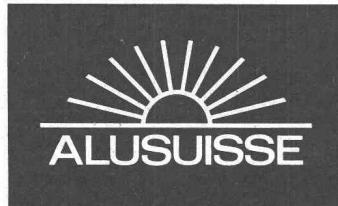
# Résistance illimitée aux intempéries

Tôles en Aluman pour la ferblanterie et longues bandes ondulées pour toitures et revêtements — brutes ou thermolaquées Alucolux au four. Habillant les bâtiments industriels modernes, ces produits Alusuisse sont inaltérables des générations durant.

Constructions plus rationnelles avec les produits Alusuisse — consultez le service technique Alusuisse.



Centrale thermique de Vouvry



**Aluminium Suisse SA**

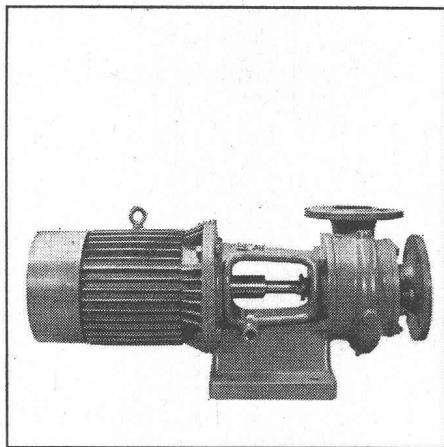
Département de vente 8048 Zurich, tél. 051/54 80 80

# SULZER

## Pompes pour tous usages

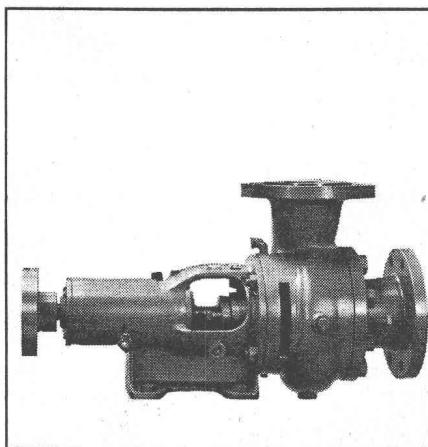
Quelques types de notre programme de livraisons:

**NP**



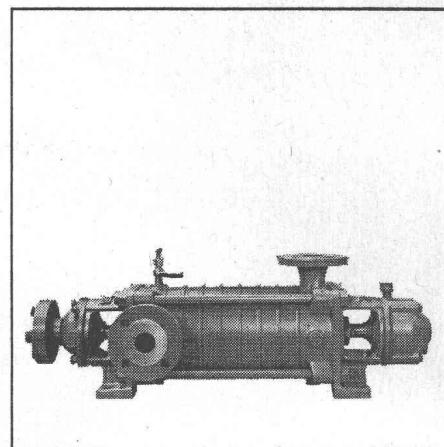
Pompes centrifuges à basse pression pour les usages les plus divers

**NPT**



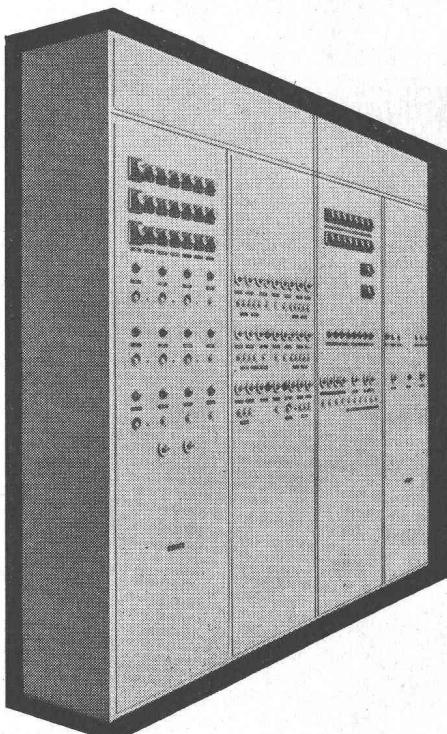
Pompes de circulation d'eau surchauffée pour chauffages centraux

**HCP**



Pompes centrifuges à haute pression pour installations d'approvisionnement en eau, etc.

1087-1



### TABLEAUX de commande — mesure contrôle — distribution

notre bureau technique étudie pour vous sur place et sans engagement tous vos problèmes.

appareillage

coffrets thermiques. Interrupteurs universels. Contacteurs. Interrup-teurs fin de course.

**SPÄLTI  
FILS  
VEVEY**

RUE CHENEVIÈRES 11

TÉL. (021) 51 19 91/92

# Travaux Hydrauliques SA

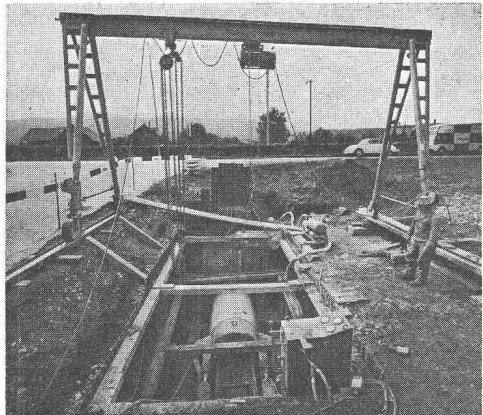
## Berne

3001 Berne / Suisse  
Monbijoustrasse 16  
Téléphone 031/25 66 11

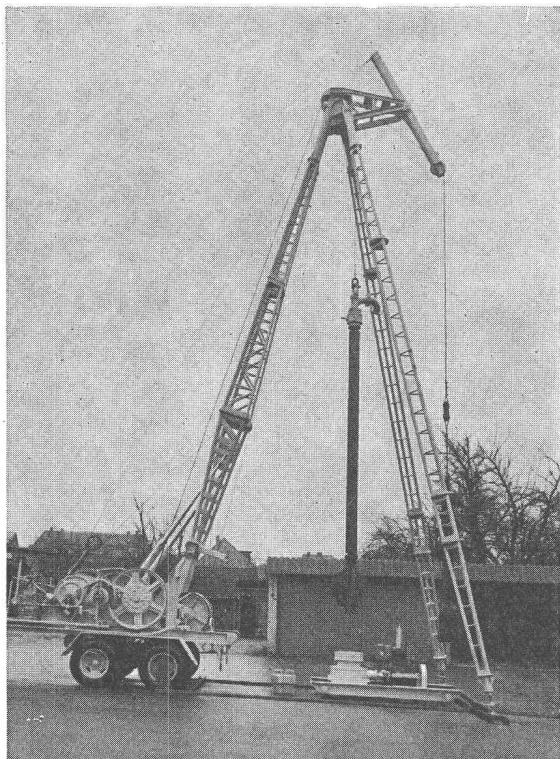


spécialisé en :

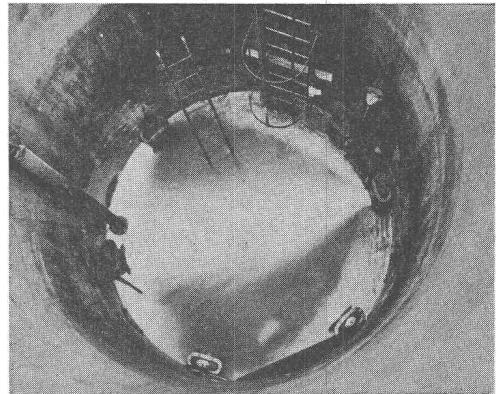
ancrages en alluvions, parois moulées dans le sol,  
pieux de grand diamètre, rabattements de nappes,  
wellpoints, pieux foncés en sous-œuvre, pousse-  
tubes, siphons, captages d'eau par drains hori-  
zontaux, puits filtrants verticaux, conduites sous-  
lacustres, forages rotary, forages à carottage  
continu, forages à battage, injections, stations de  
ré génération d'eau, Mino-filtres pour piscines,  
appareils de chloration, stations d'ozonisation.



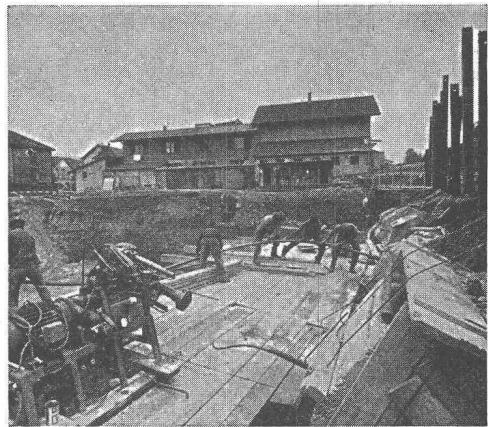
Pousse-tubes



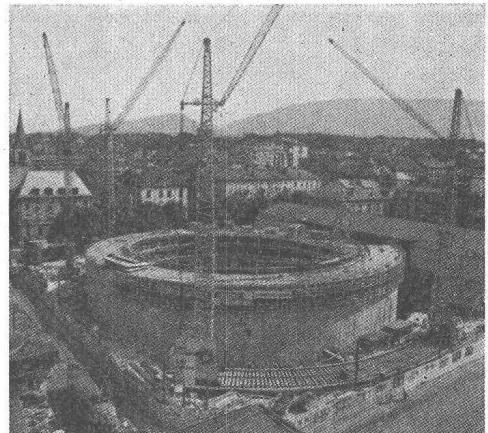
Sondages de reconnaissance



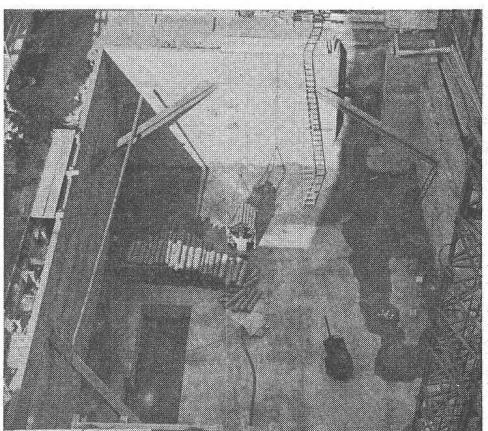
Captages d'eau par drains horizontaux



Ancrages



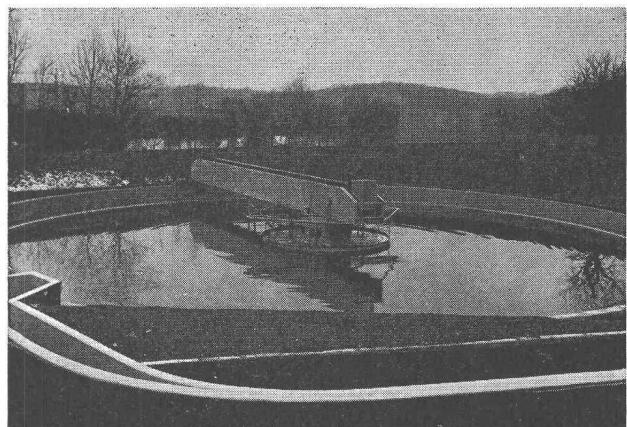
Fonçages de puits



Parois moulées dans le sol

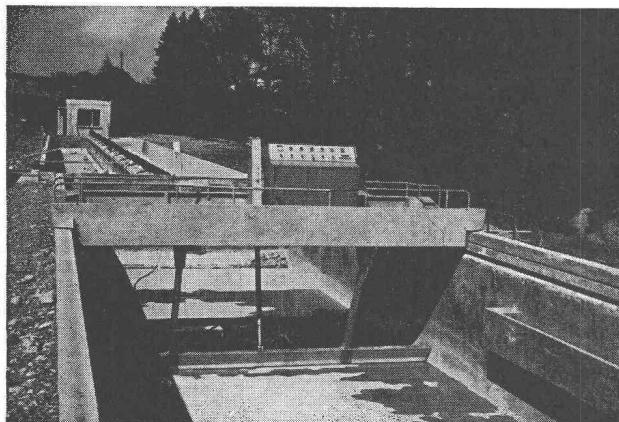
Décanteurs primaires  
ponts-racleurs rotatifs avec  
injection d'air

Nant d'Avril Genève



# Meto-BauAG

5303 WUERENLINGEN ARGOVIE



Premier pont-racleur à  
commande hydraulique avec  
prise de courant sur rails

Décanteur secondaire  
Grand-Saconnex Genève

## DÉFENDEZ votre santé

**KATADYN** vous procure une eau potable, claire et saine, exempte de germes.  
Protège du typhus, de la diarrhée, de la dysenterie amibienne, ainsi que des autres maladies hydriques.  
Appareils appropriés pour usages domestiques, week-end, camping, tourisme.

**CLARO** filtration des impuretés organiques par filtre à pression céramique ou sables calibrés.

## PROTÉGEZ vos installations

**METADIUM** préserve de l'entartrage et de la rouille les services d'eau de consommation.

**CALYT** empêche tartre et rouille dans les systèmes de chauffages centraux.

**DOLCIT** vous procure de l'eau douce pour les besoins industriels et domestiques.  
Appareils à régénérations manuelles ou entièrement automatiques

Renseignements, études et devis sans engagement chez

**MARTIN & MESEY Conditionnement d'eau**

10, rue Liotard  
GENÈVE - Tél. 44 80 44

TECHNICON

# AutoAnalyzer

## Prélèvement des échantillons et des Analyses automatiques de l'air et de l'eau

Détermination séparément ou simultanément de l'Azote

Détergents — Phosphates inorganiques et totales

Nitrites — Nitrates — Fluorures

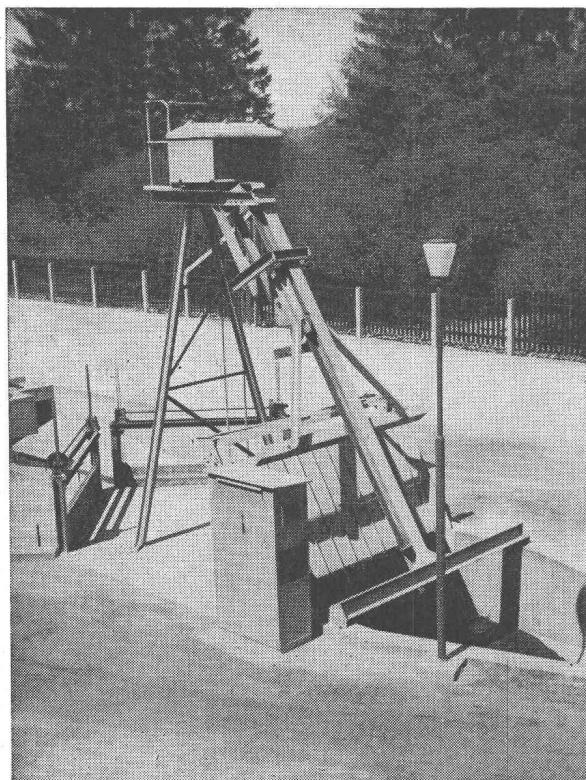
Cyanures — Aldehyds — Ketones — Silices, etc.

Beaucoup plus d'analyses

Meilleure reproductibilité

Economie de personnel

**Technicon Spalengraben 9 4002 Bâle Tél. (061) 23 08 29**



Grilles et Dégrilleurs  
Rechen und  
Rechen-Reinigungsmaschinen

Ateliers de constructions

**Jonneret S.A.  
1211 Genève 8**



## Nouveau: maintenant demi-dosage

Et demi-dosage (0,5% au lieu de 1%) signifie moitié prix. Car le nouveau SUPERBARRA 05 ne coûte pas plus qu'auparavant. Alors, le beurre et l'argent du beurre? Presque! Car le SUPERBARRA 05 est encore plus efficace, d'une diversité et d'une sécurité d'emploi inégalables.

Efficacité parce que le SUPERBARRA 05 hydrofuge, bouche-pores et plastifiant, rend tout bon béton parfaitement étanche. Diversité d'emploi parce que le SUPERBARRA 05 permet, de plus, un décoffrage bien plus rapide, qu'il s'agisse de béton étanche ou de béton en élévation.